

GUATEMALA



GUATEMALA | GUATEMALA

ANÁLISIS SOBRE LA SITUACIÓN DE LA VIOLENCIA HOMICIDA DE ENERO A JUNIO DE 2021

ANALYSIS OF THE STATE OF HOMICIDAL VIOLENCE JANUARY TO JUNE 2021

Aspectos destacados | Highlights

- Entre enero y junio del 2021 se registraron 1,356 homicidios, 14% más que en el mismo período del año 2020, similar a las cifras registradas antes de las medidas de contención y prevención impuestas por la COVID-19 (enero-marzo 2020), sin embargo, menos a las cifras registradas en el mismo período del año 2019.
Between January and June 2021, 1,356 homicides were recorded, that is 14% over the same period in 2020, similar to figures from before the lockdown and prevention measures mandated to counter COVID-19 (January-March 2020); however, it is below figures for the same period in 2019.
- Se estima que, entre marzo de 2020 y junio del 2021, el número de homicidios ha sido un 23% menor a lo que se tenía proyectado para ese periodo, previo al inicio de la pandemia.
Estimates show that between March 2020 and June 2021, the number of homicides has been 23% lower than projected for that period, prior to the start of the pandemic.
- Según el acumulado a junio del 2021, la tasa de homicidios en hombres se incrementó en un 12%, sin embargo, la tasa de mujeres incrementó el doble comparado con los hombres en un 25%, con relación al mismo período del año 2020.
According to the accumulated figures as of June 2021, the homicide rate rose 12% in men; however, the rate in females rose twice that of males at 25%, as compared to the same period in 2020.
- Las y los jóvenes entre 18 y 29 años son las principales víctimas de homicidios, este rango de edad también registró el mayor incremento en el número de homicidios +27% en relación a ene-jun 2020.
Young people ages 18 to 29 are the main victims of homicide; this age group also registered the greatest rise in the number of homicides, +27% as compared to Jan-Jun 2020.
- El incremento en los homicidios no es generalizado a nivel territorial, en 9 departamentos del país aún se sigue registrando un descenso en los homicidios, comportamiento que se mantiene desde el inicio de la pandemia. Por lo contrario, el resto de los departamentos, principalmente Guatemala, Escuintla y Quetzaltenango las principales urbes del país, registraron un alza en relación a los meses con medidas más restrictivas de prevención y contención de la pandemia.
The rise in homicides is not even across the country, as 9 departments are still exhibiting a downward trend in homicide, a been constant since the pandemic started. Contrarily, the rest of the departments, mainly Guatemala, Escuintla and Quetzaltenango, the biggest urban centers in the country, registered a rise as compared to months with the most restrictive containment and prevention measures in response to the pandemic.

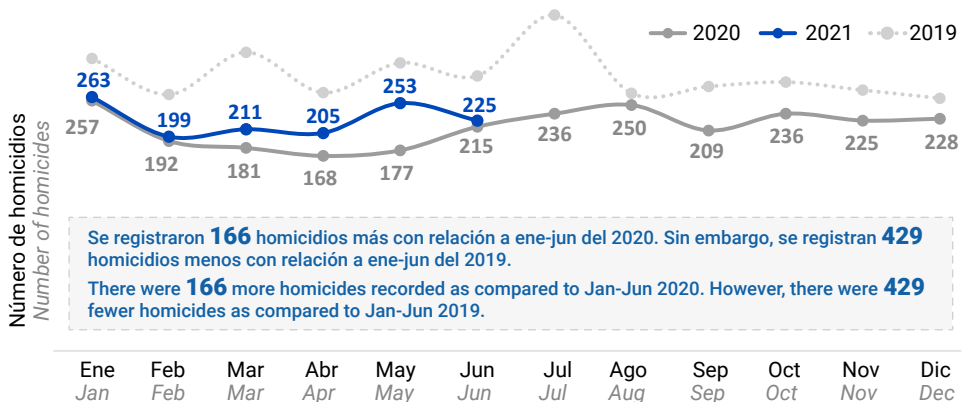
Homicidios Homicides

Entre enero y junio del 2021, los homicidios se incrementaron en un 14% con relación al mismo período del año anterior. Entre enero y febrero durante el año 2020 se registraron reducciones considerables en los homicidios principalmente por las medidas de seguridad a nivel territorial implementadas por el gobierno¹, sin embargo, a partir de marzo 2020 la disminución se atribuye a las medidas de contención y prevención debido a la COVID-19. Mismas que se flexibilizaron a partir del último trimestre del 2020.

Between January and June 2021, homicides increased by 14%, as compared to the same period the previous year. Between January and February 2020, there were considerable declines in homicides mainly due to the government-mandated security measures¹; however, starting in March 2020, the reduction is attributed to the lockdown and prevention measures in response to COVID-19. The measures were relaxed in the final quarter of 2020.



Los homicidios registran un incremento en relación a enero-junio del año anterior, aunque menores a los homicidios registrados en 2019.
Homicides exhibited a rise as regards January-June the previous year, although there were fewer homicides recorded in 2019.



Se registraron **166** homicidios más con relación a ene-jun del 2020. Sin embargo, se registran **429** homicidios menos con relación a ene-jun del 2019.
There were 166 more homicides recorded as compared to Jan-Jun 2020. However, there were 429 fewer homicides as compared to Jan-Jun 2019.

Fuente: 2010-2020 INE con datos de Policía Nacional Civil -2021 Policía Nacional Civil de Guatemala (PNC)- Sección de Estadísticas, en proceso de validación por el INE.
Source: 2010-2020 INE with data from National Civil Police (PNC)- 2021 Guatemala National Civil Police (PNC) - Statistics Section, validation by INE pending.

¹ A partir del 17 de enero al 16 de marzo del 2020, se implementaron 6 Estados de Prevención en 13 municipios de alta incidencia delictiva.
From 17 January through 16 March 2020, 6 State-of-Prevention mandates were put in place in 13 municipalities where the crime rate is a high.

